

Termes i condicions de participació

Aquest document és una adaptació al català del document de formalització del contracte (condicions generals de participació) que s'han acceptat en la versió en llengua anglesa.

Taula de continguts

I. Disposicions contractuals	2
1. Durada	2
2. Expositor	2
3. Exposicions	2
4. Contractes i assignació d'estands	3
5. Coexpositors, facilitadors	4
6. Quotes d'arrendament, despeses addicionals	5
7. Condicions de pagament	5
8. Desistiment, cancel·lació	6
9. Força major, cancel·lació de l'esdeveniment	7
10. Responsabilitat, indemnització, venciment de terminis	8
11. Transferència de reclamacions, compensació	8
12. Presència digital a Frankfurt Connect	9
13. Equipament de l'estand, senyalització de l'estand i requisits d'aprovació per als expositors	9
14. Ocupació d'estands, muntatge i desmuntatge	9
15. Vendes	10
16. Passis d'expositor	10
17. Seguretat, assegurances	10
18. Publicitat	10
19. Esdeveniments a l'estand	11
20. Neteja, protecció del medi ambient	11
21. Normes de la casa	11
22. Privacitat de dades	12
23. Forma escrita, clàusula de divisibilitat	12
24. Llei aplicable, tribunal de compliment contractual, tribunal i llei de jurisdicció	12
II. Reglament tècnic	12
III. Normativa addicional per als Estands de Sistemes	13
1. Termes del contracte	13
2. Disposicions contractuals suplementàries per a serveis addicionals "Mobiliari i equipament d'estands", construcció d'estands	13
3. Disposicions contractuals suplementàries per a Estands de Sistema DELUXE	13
4. Disposicions contractuals suplementàries per als paquets d'Estand de Sistema SMART	14
5. Disposicions contractuals suplementàries per als paquets d'Estand de Sistema GLOW	14
6. Objecte i abast dels serveis	15
7. Acceptació i notificació de defectes	15
8. Estat i tractament dels articles arrendats	15
9. Il·lustracions fotogràfiques	16
10. Connexions a Internet	16
11. Disposició final	16

I. Disposicions contractuals

La Frankfurter Buchmesse és la fira comercial més gran de la indústria editorial internacional, amb més de 4.300 expositors de 92 països, uns 115.000 visitants professionals de 153 països, 115.000 visitants privats de 89 països, uns 7.500 representants dels mitjans de comunicació i unes 355 agències i editorials dels centres de drets LitAg i PRC. També reuneix actors clau d'altres mitjans de comunicació, incloses les indústries del cinema i els videojocs. Està organitzada i presentada per Frankfurter Buchmesse GmbH, domiciliada a Braubachstrasse 16, 60311 Frankfurt am Main, Alemanya (d'ara endavant, l'Organitzador).

1. Durada

1.1 Frankfurter Buchmesse 2026 tindrà lloc entre dimecres 7 d'octubre i diumenge 11 d'octubre de 2026. La inauguració oficial és el 6 d'octubre de 2026 a les 17.00 h. L'horari d'obertura és de 9.00 a 18.30 h diàriament i de 9.00 a 17.30 h l'11 d'octubre. La fira està oberta al públic en general els divendres de 10.00 a 18.30 h, els dissabtes de 9.00 a 18.30 h i els diumenges de 9.00 a 17.30 h. Els expositors poden accedir al recinte firal a partir de les 8.00 h i poden romandre als pavellons fins a les 19.00 h.

1.2 L'Organitzador pot ajornar la fira per causa justificada, canviar-ne la durada i els horaris d'obertura, excloure el públic en general, cancel·lar la fira completament o tancar-la abans del previst.

2. Expositor

2.1 Poden exposar a la Frankfurter Buchmesse totes les empreses nacionals i internacionals que es dediquin a la creació, preparació i distribució de contingut a través de mitjans com ara llibres, diaris, publicacions periòdiques, materials didàctics, mitjans d'àudio i/o visuals, suports de dades o plataformes en línia. Això també inclou agències i proveïdors de serveis per al comerç i la producció de mitjans de comunicació, proveïdors que no són de llibres, comerciants i institucions o associacions actives en els àmbits de la cultura i l'educació.

2.2 Els països poden organitzar exposicions nacionals col·lectives, sempre que siguin compatibles amb la finalitat de la Fira del Llibre. A més, l'Organitzador pot presentar exposicions especials (per exemple, "Llibres amb millor disseny", exposicions de calendari, etc.).

2.3 Les empreses el dret de les quals a utilitzar el nom de la seva empresa o parts substancials del nom sigui impugnat per un expositor anterior establert, poden exposar, sempre que puguin demostrar el seu dret a utilitzar el nom de l'empresa amb una declaració legalment vinculant, ja sigui emesa per un tribunal de la República Federal d'Alemanya o l'aplicació de la qual hagi estat autoritzada oficialment. Això també s'aplica als productes i serveis exposats en estands individuals o com a part d'exposicions col·lectives.

2.4 Les empreses no poden exposar si són objecte d'un procediment de concurs de creditors davant d'un tribunal de justícia. Si s'inicia algun d'aquests procediments després de la inscripció a la fira, s'ha d'informar sense demora a l'organitzador.

3. Exposicions

A la Frankfurter Buchmesse només es poden exposar articles, productes i serveis del comerç editorial i la indústria dels mitjans de comunicació.

3.2 Només es poden exhibir articles i productes que compleixin els requisits legals aplicables i que no estiguin subjectes als drets de tercers.

3.3 L'Organitzador no aplica cap forma de censura.

3.4 No es permet exhibir obres la producció, distribució o importació de les quals hagi estat prohibida per un tribunal de la República Federal d'Alemanya, o de manera similar en un tribunal de l'estranger, sempre que aquesta sentència hagi estat declarada executòria en un tribunal de la República Federal d'Alemanya.

3.5 No es permet promocionar ni anunciar articles que estiguin exclosos de la fira.

3.6 Les publicacions que han estat indexades oficialment com a susceptibles de corrompre els joves no han de ser accessibles als menors d'edat.

3.7 Les empreses només poden exposar i promocionar els seus propis productes als seus estands. Si es mostren productes d'altres empreses, aquestes empreses han d'estar registrades com a coexpositores (vegeu la secció 5).

3.8 Si es sol·licita, els organitzadors decidiran al seu propi criteri si es permeten productes o presentacions que no semblin estar directament relacionats amb la indústria editorial o dels mitjans de comunicació (vegeu la secció 3.1).

4. Contractes i assignació d'estands

4.1 Amb la presentació puntual per part de l'Expositor del formulari d'inscripció de l'Organitzador, emplenat completament, signat i lliurat a l'Organitzador com a molt tard el 31 de gener de 2026 (per correu postal o com a fitxer adjunt per correu electrònic), l'Expositor es compromet vinculant amb l'Organitzador sobre la seva intenció de participar en l'esdeveniment.

4.2 Les sol·licituds provisionals o presentades de manera no oficial o les meres sol·licituds de reserva no són vàlides i no es processaran fins que no s'hagi presentat un registre formal mitjançant el formulari oficial de l'Organitzador dins del termini establert.

4.3 Les alteracions o disposicions especials fetes per l'Expositor en els formularis d'inscripció o en relació amb aquests són nul·les i no s'han de tenir en compte.

4.4 Si, després d'haver sol·licitat el registre, l'Expositor rep una confirmació de comanda escrita o electrònica (PDF) o una primera factura de l'Organitzador, això representa la finalització del contracte i l'acceptació oficial de l'Expositor per participar a l'esdeveniment. El registre només és vàlid per a l'esdeveniment respectiu i l'empresa registrada. No hi ha cap dret legal d'admissió. L'Organitzador decidirà sobre l'admissió de l'Expositor basant-se en el seu degut criteri i tenint en compte la capacitat d'espai disponible, la finalitat de l'esdeveniment i les qüestions relacionades amb la seguretat. L'Organitzador té dret a denegar l'admissió per motius objectivament justificats o basar la decisió en altres condicions, com ara el compliment dels requisits emesos o el pagament d'una fiança. Això s'aplica en particular als expositors que en el passat no han complert les seves obligacions financeres amb l'Organitzador o no ho han fet a temps o ja han infringit els Termes i Condicions de Participació, les regulacions relacionades amb la seguretat o les regulacions relatives a la legislació nacional o les disposicions legals en fires comercials anteriors. L'Organitzador no estarà obligat a donar motius per a la no admissió a l'esdeveniment. L'admissió a l'esdeveniment encara no equival a l'assignació d'un espai d'exposició concret.

4.5 L'assignació de l'espai d'exposició per part de l'Organitzador no pot procedir fins que no hagi expirat el termini d'inscripció i s'hagin avaluat totes les sol·licituds. L'assignació de l'espai d'exposició depèn de les sales disponibles, les superfícies, les necessitats dels Expositors, les possibilitats dels Organitzadors, així com de les classificacions temàtiques que els Organitzadors fan segons el seu propi criteri. No depèn de l'ordre en què es reben les inscripcions. En casos individuals, l'Organitzador pot reassignar l'espai d'exposició per motius objectivament justificats (en particular, per motius de seguretat) fins i tot durant l'esdeveniment. Si aquesta reassignació/assignació de lloc es produeix per motius dels quals és responsable l'Expositor, l'Expositor assumirà les despeses en què incorri l'Organitzador. Es descarta qualsevol altra reclamació per danys i perjudicis per part de qualsevol de les parts.

4.6 L'Expositor no té dret a la mateixa ubicació de l'estand que l'any anterior ni a una posició específica, tot i que es tindran en compte, sempre que sigui possible, els desitjos de l'Expositor pel que fa a la ubicació, els estands veïns, la mida i la superfície d'exposició. L'Expositor és responsable de qualsevol cost de remodelació de l'estand en què incorri a causa del trasllat per qualsevol motiu.

4.7 Un estand de sistema de 4 m² dissenyat per obrir-se a un estand veí sempre es col·locarà al costat d'un altre estand de sistema obert de 4 m². No es poden col·locar més de dos estands de sistema oberts de 4 m² un al costat de l'altre. Aquests estands han de ser llogats per dues empreses separades i no relacionades i cada empresa ha de lliurar el seu registre individualment. Es demana a cada empresa que nomeni un soci per a l'estand veí al seu formulari de sol·licitud. Si un expositor decideix arrendar un estand obert de 4 m² i no s'ha rebut cap registre d'un soci corresponent, l'organitzador té dret a assignar qualsevol expositor com a soci o a assignar un estand de sistema de 4 m² amb dues parets laterals.

4.8 Els expositors que hagin llogat diversos espais d'exposició petits no poden combinar-los i presentar-los al públic com un sol estand. En aquest cas, l'Organitzador té dret a cobrar als expositors participants el lloguer d'un espai d'exposició més gran.

4.9 Si a un expositor se li assigna un espai d'exposició diferent en mida, mesura o tipus (per exemple, estand en fila en lloc d'estand en cantonada) del que s'indica al seu registre, o si el seu espai d'exposició es modifica per una raó important, en aquest cas concret l'expositor té dret a rescindir immediatament el contracte per escrit, però com a màxim set dies després de rebre aquesta notificació.

Una retirada en format electrònic per correu electrònic només és efectiva si es rep a temps i posteriorment es fa un seguiment per escrit, sense demora. Qualsevol reclamació de compensació per l'assignació d'un espai d'exposició diferent de l'especificat en el seu registre és invàlida, independentment de la base jurídica. L'expositor acceptarà el fet que, en començar l'esdeveniment, la posició dels altres estands pot haver canviat en comparació amb la que hi havia en el moment de l'admissió. Les reclamacions de compensació queden excloses per ambdues parts.

4.10 Si, en el cas de la secció 4.9, es produeix una disminució o un augment de l'espai d'exposició o un canvi de tipus d'estand (per exemple, estand en fila en lloc d'estand en cantonada), i l'Expositor no decideix rescindir el contracte, se li reemborsarà o facturarà en conseqüència la diferència respecte a l'espai d'exposició sol·licitat originalment. Si la superfície de l'estand es redueix a causa de l'existència d'una columna, l'Organitzador es reserva el dret de reemborsar una quantitat global adequada en desviació de la norma de la secció 4.10, frase 1.

4.11 L'Organitzador té dret a denegar l'admissió de l'Expositor a l'esdeveniment si no es compleixen (o ja no es compleixen) els requisits d'admissió.

4.12 Els expositors que no compleixin les seves obligacions financeres amb l'Organitzador o que s'hagin endarrerit en el pagament poden ser exclosos de la fira fins i tot després de ser admesos.

5. Coexpositors, facilitadors

5.1 Els expositors no poden, sense el consentiment previ de l'Organitzador, traslladar, intercanviar, compartir o de qualsevol altra manera subarrendar o concedir a tercers l'accés a l'espai d'exposició amb finalitats comercials.

5.2 Un expositor pot permetre que altres empreses exposin al seu estand. La tarifa d'arrendament de l'estand ha de ser pagada per un expositor (expositor principal).

Altres empreses poden registrar-se com a coexpositors en aquest estand mitjançant el pagament d'una tarifa (vegeu "Preus i productes 2026"). Cada coexpositor ha de presentar una sol·licitud individual mitjançant el formulari proporcionat per l'organitzador. Si la sol·licitud la presenta un tercer, s'ha de complir la secció 5.4. L'admissió d'un coexpositor requereix el consentiment de l'organitzador. S'apliquen els mateixos requisits d'admissió que per als expositors. Cada coexpositor registrat rebrà el seu propi rètol estàndard d'estand (si utilitza un estand de sistema), una entrada BASIC a Frankfurt Connect i un passi d'expositor.

5.3 Les filials, les filials o altres empreses associades que operin amb un nom separat es consideraran coexpositors.

5.4 Els expositors, facilitadors, agents, agències i empreses similars (d'ara endavant, Representant) que registrin altres expositors (o coexpositors) per a l'esdeveniment en nom i per compte d'un tercer declaren així el seu poder notarial per a aquest tercer. Si el tercer s'oposa expressament o demostra implícitament amb la seva conducta que no existeix aquesta autorització, l'Organitzador té dret a fer valer la reclamació contra el Representant no autoritzat. Es presumirà que hi ha manca d'autorització si el tercer no paga la primera factura emesa per l'Organitzador, poc després que s'hagi enviat el primer avís de demora. El Representant es reserva el dret de provar la seva autorització per representar el tercer mitjançant la presentació d'un document clar d'autorització. Aquesta prova s'ha de presentar a l'Organitzador sense demora.

5.5 Si l'Organitzador descobreix durant el muntatge de l'estand o durant l'esdeveniment que diverses empreses exposen en un mateix estand sense tenir una entrada BASIC a Frankfurt Connect com a coexpositors o expositors conjunts i sense tenir un Passi d'Expositor, l'Organitzador té dret a imposar i cobrar un recàrrec del 25 per cent de la tarifa de coexpositor, pagable immediatament, a l'Expositor registrat.

Si l'expositor registrat es nega a pagar el recàrrec o el coexpositor es nega a pagar la quota de coexpositor, la part respectiva podrà ser exclosa de la participació en esdeveniments futurs.

6. Quotes d'arrendament, despeses addicionals

6.1 Per a les tarifes d'arrendament, consulteu el "PDF "Preus i productes 2026" pertinent, que forma part integral del contracte d'arrendament de l'estand. Les tarifes que figuren a la confirmació de la comanda són vinculants. La tarifa d'arrendament de l'espai d'exposició buit (per a la col·locació d'un estand fet a mida) inclou: la superfície de l'estand registrada i el nombre aplicable de passis d'expositor gratuïts segons la mida de l'estand. Quan s'utilitza material d'estand proporcionat per l'organitzador, la tarifa d'arrendament inclou: la superfície de l'estand registrada, el material de l'estand (vegeu "Informació sobre els estands del sistema"), la moqueta estàndard, el rètol de l'estand i el nombre aplicable de passis d'expositor gratuïts segons la mida de l'estand. Cada expositor ha de pagar la tarifa de màrqueting i comunicació (vegeu "Preus i productes 2026").

6.2 Cada expositor amb la seva pròpia superfície d'estand ha de pagar un suplement mediambiental i energètic d'acord amb el nombre de metres quadrats (vegeu "Preus i productes 2026"). Aquest suplement inclou: connexió elèctrica fins a 1 kW, consum d'electricitat, aire condicionat del pavelló (100% electricitat verda), neteja bàsica i eliminació de residus durant els dies d'exposició.

6.3 L'Organitzador es reserva el dret d'augmentar o reduir el recàrrec ambiental i energètic, així com les tarifes d'arrendament per a tots o tipus individuals d'estands si això és absolutament necessari per a la celebració de l'esdeveniment (per exemple, a causa de l'augment dels costos energètics o la disminució de les inscripcions dins de determinades categories d'estands). Tanmateix, aquest augment no podrà superar el 10%.

6.4 L'Organitzador ofereix un preu especial per a les reserves anticipades, sempre que la inscripció es rebi com a molt tard el 30 de novembre de 2025. La concessió del preu especial es pot retirar si no es paga la tarifa d'arrendament de l'estand dins del termini estipulat.

6.5 Per a una reserva d'estand realitzada després de la data oficial de tancament de la inscripció (31 de gener de 2026), l'Organitzador es reserva el dret de cobrar una tarifa de gestió del 5% a més de la tarifa estàndard.

6.6 La tarifa d'arrendament de l'estand continua sent exigible si l'Expositor no pot, per qualsevol motiu, assistir o enviar objectes a la fira.

6.7 Els canvis en el disseny o el mobiliari de l'estand que es sol·licitin després de la data límit d'inscripció estan subjectes a un pagament addicional, amb un càrrec addicional mínim de 150 euros (més l'IVA al tipus oficial aplicable). Els canvis només es podran tramitar si es notifiquen abans del 12 de setembre de 2026. En la mesura que es puguin implementar, els canvis sol·licitats durant l'esdeveniment estan subjectes a un càrrec addicional del 10 per cent a més dels costos en què s'hagi incorregut pels canvis.

7. Condicions de pagament

7.1 Les factures d'arrendament i altres càrrecs per serveis s'han de pagar íntegrament immediatament després de la seva recepció mitjançant transferència de diners a un dels següents comptes de l'organitzador:

Frankfurter Sparkasse

Número de compte: 200 452 819

(Codi de classificació: 500 502 01)

Codi SWIFT/BIC: HEL AD EF 1822

IBAN: DE73 5005 0201 0200 4528 19

Postbank Frankfurt am Main

Número de compte: 1021 601

(Codi de classificació: 500 100 60)

Codi SWIFT/BIC: PBNK DE FF

IBAN: DE21 5001 0060 0001 0216 01

Commerzbank AG, Frankfurt am Main

Número de compte: 90 189 100

(Codi de classificació: 500 800 00)

Codi SWIFT/BIC: DRES DE FF XXX

IBAN: DE96 5008 0000 0090 1891 00

Només es poden considerar objeccions si es presenten en un termini de tres setmanes a partir de la data de la factura.

7.2 Després de rebre la inscripció, l'Organitzador enviarà immediatament una confirmació de la comanda. L'Organitzador també enviarà immediatament una factura per al primer pagament del 35% de l'import a pagar. Les tarifes dels coexpositors es poden facturar al 100% per endavant. La factura del segon pagament, per un import del 65% de l'import a pagar, així com la confirmació de la ubicació de l'estand, s'emetran quan s'hagi completat el procés d'assignació de l'estand (previst a finals de juny de 2026). Els imports facturables addicionals en què s'hagi incorregut es facturaran després de l'esdeveniment, no més tard del 31 de desembre de 2026.

7.3 Si un expositor no té la seu a Alemanya i vol una factura sense IVA alemany, ha d'enviar a l'organitzador un justificant de la seva condició empresarial de l'autoritat pertinent juntament amb el seu registre. El registre sense justificant de la condició empresarial obliga l'organitzador a afegir l'IVA alemany al total de la factura. Els expositors amb seu als estats membres de la UE (fora d'Alemanya) només han de declarar el seu número d'identificació a l'IVA (número de registre a l'IVA) al formulari de registre. En cas de canvis en la seva forma jurídica o domicili social, l'expositor ha de presentar, sense que se li sol·liciti, un nou justificant de la seva condició empresarial o el seu número d'identificació a l'IVA a l'organitzador.

7.4 Si un Expositor vol modificar una factura perquè el seu nom, estatus legal o adreça han canviat, se li cobrarà una tarifa de servei de 50 euros (més IVA).

7.5 Si el pagament s'endarrereix, l'expositor haurà de pagar càrrecs per impagament de 9 punts percentuals per sobre del tipus d'interès bàsic del Banc Central Europeu. No es descarta l'aplicació d'una compensació addicional o superior.

7.6 Si el pagament de la factura no es rep a temps, l'Organitzador pot reassignar l'espai d'exposició llogat, però l'Expositor continua sent responsable del pagament complet. En cas d'aquesta reassignació, s'aplica la regulació de la secció 8.

7.7 L'Organitzador té dret a facturar als clients per correu postal o electrònicament (per exemple, per correu electrònic o com a descàrrega al nostre lloc web).

8. Desistiment, cancel·lació

8.1 La cancel·lació de la inscripció és possible si es presenta per escrit abans de la data límit oficial d'inscripció (31 de gener de 2026). En cas de cancel·lació, es cobrarà una tarifa de tramitació (reemborsament de despeses) equivalent al 20% de la tarifa d'arrendament de l'estand (el 20% dels preus amb tot inclòs per als estands System GALLERY, SMART i GLOW). El factor decisiu per al compliment del termini és la recepció de la declaració escrita per part de l'organitzador. No hi ha cap data límit per a la cancel·lació d'inscripcions de coexpositors. Tanmateix, es cobrarà una tarifa de tramitació (reemborsament de despeses) equivalent al 20% de la tarifa de coexpositor per cada coexpositor. La tarifa de tramitació (reemborsament de despeses) està subjecta a l'impost sobre el valor afegit aplicable en el moment de la prestació del servei.

8.2 A més de la possibilitat de cancel·lació tal com es descriu a la secció 8.1, i altres drets de desistiment legals estàndard, els expositors i coexpositors no tenen dret a desistir o cancel·lar el contracte.

8.3 Si l'Expositor cancel·la o rescindeix el contracte, tant si té dret a fer-ho com si no, o comunica que no ocuparà l'espai d'exposició llogat, l'Organitzador té dret a trobar un altre ús per a tot l'espai llogat. Si ja no té dret a cancel·lar o rescindir el contracte, l'Expositor encara estarà obligat a pagar la tarifa d'arrendament o, respectivament, el preu del paquet. L'Organitzador ha de calcular el valor de les despeses no incorregudes, així com qualsevol benefici obtingut de l'ús alternatiu

de l'espai d'exposició. L'obligació de pagament de l'Expositor no es veu afectada si, per evitar un buit entre estands, l'Organitzador ofereix l'espai d'exposició a un tercer l'estand del qual s'hauria situat en un altre lloc o si l'Organitzador reorganitza l'àrea llogada de manera que ja no sembli un espai d'exposició buit.

8.4 Si l'Organitzador aconsegueix arrendar l'espai d'exposició a un nou Expositor, a qui no se li ha pogut assignar un altre espai d'exposició disponible, l'Expositor que rescindeixi el contracte haurà de pagar a l'Organitzador una penalització de cancel·lació del 20% de la tarifa d'arrendament de l'estand acordada (més l'IVA degut en el moment del servei). Per tant, l'Organitzador es reserva el dret d'exigir una compensació addicional per les despeses administratives.

8.5 Si l'espai d'exposició es redueix, s'ha de pagar una tarifa d'arrendament i/o una tarifa de gestió proporcionals per l'espai no utilitzat d'acord amb els paràmetres definits a les seccions 8.1, 8.3 i 8.4.

8.6 Els expositors tenen dret a aportar proves que demostrin que l'Organitzador no ha estat perjudicat o que no ha estat en la mesura que justifiqui el pagament de l'import sol·licitat.

8.7 L'Organitzador té dret a rescindir l'admissió o a reassignar l'espai d'exposició:

- si els pagaments no es fan íntegrament, a temps o d'acord amb els termes contractuals, sempre que l'Organitzador hagi donat a l'Expositor un termini de pagament, sota amenaça d'exclusió de l'esdeveniment, que l'Expositor hagi deixat passar.
- si l'estand no ha estat ocupat per l'expositor en el moment de l'obertura de l'esdeveniment i no hi ha cap indici evident d'una arribada posterior.
- si l'expositor registrat ja no compleix els requisits d'exposició o si l'organitzador té coneixement posteriorment de motius que, si s'haguessin conegut abans, haurien justificat la denegació d'admissió.
- si es vulneren les normes de seguretat i no és possible resoldre el problema o l'expositor es nega a prendre les mesures corresponents. En cas que es rescindeixi l'admissió, les obligacions de pagament per part de l'expositor, tal com es defineixen a les seccions 8.1, 8.3 i 8.4, no es veuen afectades.

9. Força major, cancel·lació de l'esdeveniment

9.1 La força major és un esdeveniment que té un impacte extern massiu en la relació contractual, com ara un desastre natural, una guerra, una vaga, un acte terrorista, una pandèmia, una epidèmia o una fallada o interrupció massiva del trànsit, la cadena de subministrament i/o les xarxes de comunicació, que no es pot preveure per la visió o l'experiència humana, i que no es pot prevenir o tornar inofensiu per mitjans econòmicament viables, fins i tot amb la màxima cura que es pugui esperar raonablement en les circumstàncies. La força major autoritza les parts contractants a modificar el contracte i, en la mesura que una alteració sigui irraonable, a rescindir-lo. La rescissió s'ha de declarar per escrit a l'altra part contractant sense demora, indicant totes les circumstàncies que il·lustren la gravetat de la situació. En aquest cas, l'Expositor no tindrà dret a una indemnització pels danys i perjudicis patits.

9.2 L'Organitzador també té dret a ajornar, escurçar, ampliar o cancel·lar un esdeveniment, així com a tancar-lo temporalment, permanentment, en parts individuals o en la seva totalitat, especialment si hi ha raons de pes per les quals l'Organitzador no és responsable o si la força major requereix aquesta mesura. En aquest cas, l'Expositor no tindrà dret a una indemnització pels danys i perjudicis ocasionats.

9.3 Si l'esdeveniment es cancel·la a causa d'una de les circumstàncies esmentades a la secció 9.1, l'Expositor estarà obligat, a petició de l'Organitzador, a pagar una part raonable dels costos en què s'hagi incorregut en la preparació de l'esdeveniment. L'import d'aquesta part es limitarà a un màxim del 50 per cent del lloguer acordat. L'import de la part que haurà de pagar cada Expositor es determinarà mitjançant la suma de tots els costos ja en què hagi incorregut l'Organitzador, dividit pel nombre d'Expositors, tenint en compte la mida de l'espai d'exposició reservat per l'Expositor respectiu.

9.4 Els casos de força major que impedeixin a l'Organitzador o als seus socis de serveis complir les seves obligacions totalment o parcialment, eximiran l'Organitzador de les seves obligacions fins que la força major deixi d'existir. L'Organitzador n'informarà l'Expositor sense demora, llevat que també ho impedeixi una causa de força major. La indisponibilitat d'un subministrament

suficient de productes bàsics, com ara l'electricitat, així com les vagues, els tancaments patronals i les intervencions oficials, llevat que siguin de curta durada o siguin culpa de l'Organitzador, s'equiparan a un cas de força major.

10. Responsabilitat, indemnització, venciment de terminis

10.1 L'Expositor té l'obligació legal d'implementar mesures de seguretat per protegir totes les persones que entrin a l'espai d'exposició llogat. Les normes de seguretat estipulades al "Reglament tècnic" s'han de complir en tot moment. La legislació federal sempre s'aplica pel que fa a la responsabilitat de l'Expositor per qualsevol dany o pèrdua causada per ell mateix, els seus ajudants d'administració i implementació contractats o coexpositors. L'Expositor serà responsable de qualsevol pèrdua o dany irreparable dels articles subministrats en règim d'arrendament, des del moment de la recepció fins que siguin retornats/recollits, i serà responsable del nou valor de reposició en lloc del reemborsament del valor actual.

10.2 L'Expositor exonera irrevocablement l'Organitzador de qualsevol reclamació feta per tercers respecte a la violació de lleis o drets de tercers (en particular, drets de propietat intel·lectual, drets d'autor, drets d'imatge i nom, drets de marca i comercial, drets de competència, drets de personalitat) relacionats amb l'espai d'exposició de l'Expositor, incloses les activitats de l'Expositor, els productes publicitaris i els seus continguts intel·lectuals. Aquesta exoneració també s'aplica a qualsevol sanció, despeses judicials o legals derivades d'aquestes violacions.

10.3 S'exclou la responsabilitat objectiva de l'Organitzador per danys deguts a deficiències preexistents a l'espai llogat. Si l'Organitzador incompleix termes contractuals essencials a causa d'una simple negligència, qualsevol responsabilitat per indemnització es limita als danys mitjans previsibles, típics o esperats en relació amb l'abast d'aquest contracte. Les reclamacions d'indemnització per danys deguts a l'incompliment del contracte, que no es considerarien incompliment de les obligacions principals o dels termes contractuals essencials, s'exclouen en la mesura que no siguin degudes a negligència greu o acció culpable deliberada de l'Organitzador i/o dels assistents contractats per l'Organitzador. Aquesta limitació de responsabilitat no inclou atributs clarament identificats i reconeguts per ambdues parts per endavant o per danys o pèrdues a la vida, la integritat física o la salut en la mesura que la responsabilitat sigui legalment obligatòria a causa de negligència o acció deliberada.

10.4 L'Organitzador no es responsabilitza de la pèrdua o robatori dels articles exposats, les estructures o el mobiliari de l'estand. Per un cost addicional, l'Expositor pot contractar vigilants professionals de l'estand que hagin estat aprovats per l'Organitzador.

10.5 L'Organitzador té dret a cancel·lar esdeveniments, sessions de signatura o altres esdeveniments similars a l'estand en qualsevol moment per motius de seguretat. S'exclouen les reclamacions per danys i perjudicis per part de l'Expositor en aquest sentit.

10.6 Qualsevol reclamació que l'Expositor presenti contra l'Organitzador derivada dels termes contractuals, així com qualsevol altra demanda relacionada, s'ha de comunicar a l'Organitzador per escrit en un termini de deu dies després de l'esdeveniment. Si es produeixen defectes o pertorbacions durant el transcurs de l'esdeveniment, s'han de comunicar a l'Organitzador sense demora. En cas contrari, la reclamació respectiva quedarà invalidada.

10.7 La validesa de les reclamacions de l'Expositor caduca al cap de tres mesos, tret que la responsabilitat de l'Organitzador sigui conseqüència d'una acció deliberada. Els terminis de prescripció legal per delictes menors, frau o impossibilitat negligent no es veuen afectats. El termini de prescripció comença a finals del mes en què se celebra l'últim dia de l'esdeveniment.

10.8 Fins on arriba la limitació de responsabilitat de l'Organitzador, també ho és la responsabilitat personal dels treballadors, representants i agents de l'Organitzador.

11. Transferència de reclamacions, compensació

11.1 L'Expositor no té dret a transferir cap reclamació pendent contra l'Organitzador a un tercer.

11.2 L'Expositor només podrà reclamar els drets de retenció o compensació de l'Organitzador si han estat legalment determinats, no són impugnats o han estat acceptats per l'Organitzador.

12. Presència digital a Frankfurt Connect

12.1 Tots els expositors, coexpositors, agents i scouts registrats i aprovats tindran accés a la seva presència digital a Frankfurt Connect. L'entrada bàsica és gratuïta i ha de ser editada pel participant registrat. També hi ha paquets d'actualització disponibles per un tarifa.

12.2 L'entrada a la Presència Digital ha de ser idèntica a l'adreça de l'empresa.

12.3 Les filials, les filials o altres empreses associades que s'esmenten en el text han d'estar registrades com a coexpositors (vegeu la secció 5).

12.4 Per a qualsevol reclamació contra l'Organitzador i els seus assistents d'administració i implementació contractats a causa d'entrades falses, incompletes o inexistents, s'apliquen les seccions 10.2 a 10.7.

13. Equipament de l'estand, senyalització de l'estand i requisits d'aprovació per als expositors

13.1 Segons la mida de l'estand, l'organitzador subministrarà un o dos rètols de format estàndard com a rètols d'estand. Els expositors amb estands fets a mida han de subministrar els seus propis rètols d'estand. El nom del rètol de l'estand ha de coincidir amb l'entrada a Frankfurt Connect.

13.2 El mobiliari i la instal·lació de l'estand estan subjectes al "Reglament tècnic". En cas d'incompliment, l'Organitzador té dret a ordenar modificacions a càrrec de l'Expositor. Si això no és possible o l'Expositor s'hi nega, l'Organitzador té dret a tancar l'estand completament.

13.3 Sempre cal una autorització per a estands que superin els 2,5 m d'alçada. Es cobrarà una tarifa a part per als estands de més de 4 m. Els estands que superin l'alçada estàndard no podran superar els 5 metres d'alçada en determinats pavellons. També cal una autorització oficial per a tots els estands construïts a mida. S'aplica el "Reglament tècnic".

14. Ocupació d'estands, muntatge i desmuntatge

14.1 Els pavellons d'exposició estaran disponibles per al muntatge a partir de les 7.00 h del dilluns 5 d'octubre de 2026. L'entrada anticipada requereix l'aprovació per escrit de l'organitzador i només és possible per a estands construïts a mida amb una superfície de 40 m² o més i està subjecta a una tarifa (vegeu «Preus i productes 2026»).

14.2 Els expositors han de mostrar els seus productes durant tota la durada de la fira.

14.3 L'Organitzador té dret a reassignar els estands que encara no estiguin ocupats a les 17.00 h del 7 d'octubre de 2026. No hi ha dret al reemborsament de les tarifes d'arrendament de l'estand ja pagades. En cas de reassignació de l'estand, s'aplica la secció 8.4.

14.4 No es permet el lliurament de materials d'embalatge, l'embalatge de les exposicions ni la neteja dels estands abans de la finalització oficial de l'esdeveniment. No es permet el desmuntatge abans de les 17.30 h de l'11 d'octubre de 2026. Tots els estands del sistema s'han de buidar com a molt tard el diumenge al vespre, 11 d'octubre de 2026. Dilluns, el personal de neteja buidarà els armaris de les banquetes, eliminarà el contingut i desmuntarà els estands. Frankfurter Buchmesse no es responsabilitza dels materials que no es retirin a temps. Els expositors amb estands fets a mida poden utilitzar el següent període de temps per desmuntar els seus estands: des del diumenge 11 d'octubre de 2026, aproximadament a les 18.30 h, fins al dilluns 12 d'octubre de 2026, a mitjanit. L'alliberament i neteja de la zona d'exposició s'ha de completar abans de la mitjanit del dilluns.

14.5 Si els estands es desallotgen abans del final de l'esdeveniment o no es desallotgen dins del termini establert, l'Organitzador imposarà una penalització per incompliment de contracte (compensació, no subjecta a IVA), que pot arribar al 20% del lloguer degut. A més, si l'espai no es desallotja a temps, l'estand es desallotjarà i les mercaderies s'emmagatzemaran a càrrec de l'Expositor durant un màxim de quatre setmanes. L'Organitzador no es responsabilitza del mobiliari i els accessoris de l'estand que s'hagin deixat a l'estand. Transcorregudes quatre setmanes, l'Organitzador té dret a fer un altre ús del mobiliari i dels objectes de l'estand o, si això no és possible, a desfer-se'n. Tots els costos en què s'hagi incorregut aniran a càrrec de l'Expositor.

15. Vendes

La venda de llibres està permesa tots els dies de la fira d'acord amb la Buchpreisbindungsgesetz (llei alemanya de preus fixos per a llibres).

16. Passis d'expositor

16.1 Cal un passí especial per accedir a la fira del llibre. Això també s'aplica els dies de muntatge i desmuntatge.

16.2 Per als empleats de l'Expositor que participin en el muntatge i desmuntatge de l'estand, així com per a altres representants i personal de l'estand, l'Expositor rebrà Passis d'Expositor i Passis especials de Muntatge i Desmuntatge, que s'hauran d'adherir a la roba exterior en un lloc visible en tot moment quan es trobin al recinte firal. Els Passis d'Expositor normals també són vàlids durant el muntatge i el desmuntatge.

16.3 Els passis de muntatge i desmuntatge, així com els passis d'expositor, s'emeten gratuïtament per a cada estand, en funció de la seva mida.

16.4 Es cobrarà una tarifa especial per qualsevol passí d'expositor sol·licitat que superi aquest nombre. Els passis addicionals de muntatge i desmuntatge són gratuïts.

16.5 Tots els passis d'expositor i de muntatge i desmuntatge han de ser sol·licitats per l'expositor amb antelació a través del portal d'entrades per a expositors.

17. Seguretat, assegurances

17.1 La vigilància general i les patrulles del recinte firal i dels pavellons els duu a terme una empresa contractada per l'Organitzador. Tanmateix, l'Organitzador no assumeix cap responsabilitat pels danys o pèrdues dels béns exposats, de l'estand o de qualsevol objecte o pertinença de les persones que treballen a l'estand.

17.2 La vigilància i la supervisió de l'estand durant l'horari d'obertura són generalment responsabilitat de l'expositor. Això també s'aplica durant els temps de muntatge i desmuntatge.

17.3 A la nit, tots els objectes valuosos i fàcilment extraïbles han de ser tancats amb clau per l'Expositor. A càrrec seu, l'expositor pot aprofitar els serveis proporcionats per l'empresa de seguretat que treballa per a l'organitzador. Es recomana que tots els expositors contractin una assegurança d'exposició que cobreixi qualsevol dany i, en la mesura del possible en els articles perduts, en funció del nou valor de substitució.

18. Publicitat

18.1 La publicitat, en qualsevol forma, només es permet dins de l'estand de l'expositor i en les seves superfícies interiors; aquesta publicitat només pot promocionar la pròpia empresa de l'expositor i els productes o serveis que produeix i ven.

18.2 Es permeten presentacions, elements de promoció òptics, de moviment lent i acústics, sempre que no molestin els estands veïns, no causin embussos als passadissos i no interfereixin amb el sistema d'anuncis de la fira als pavellons. El volum no pot superar els 70 dB(A) a la vora exterior de l'estand. En cas d'incompliment d'aquesta norma, l'Organitzador té dret a intervenir i, si escau, exigir el cessament de l'ús. Els permisos concedits per a la implementació de mesures publicitàries especials poden ser restringits o retirats en interès del funcionament ordenat de la fira.

18.3 Si un expositor toca música al seu estand, és responsable d'obtenir el permís per a l'actuació i de pagar la tarifa GEMA.

18.4 Fora de la zona de l'estand de l'expositor, no es permet dur a terme activitats promocionals ni al recinte firal ni davant d'aquest. Això inclou l'ús de persones amb finalitats publicitàries, així com la distribució o la col·locació de material publicitari com ara fullets, pòsters, adhesius, etc., als passadissos dels pavellons, al recinte firal, a les immediacions del recinte firal o als aparcaments utilitzats per a la fira.

Tampoc està permès dur a terme enquestes, proves, concursos, rifes i jocs amb premis fora de l'estand de l'expositor; els qüestionaris d'enquesta de l'organitzador estan exempts d'aquesta norma. L'organitzador pot permetre un nombre limitat de les activitats promocionals esmentades

anteriorment, però no existeixen drets implícits de permís. Aquest permís s'ha de rebre per escrit de l'organitzador i comportarà càrrecs addicionals.

19. Esdeveniments a l'estand

19.1 Es requereix el consentiment de l'Organitzador per a tots els esdeveniments, com ara recepcions, conferències, lectures, rodes de premsa, debats i vetllades per a expositors, al recinte firal.

19.2 Tots els esdeveniments s'han de registrar al Calendari d'Esdeveniments de Frankfurt Connect (<https://connect.buchmesse.de>) abans del 15 de setembre de 2026 i indicar el nombre previst de visitants. Si tenim cap dubte sobre la seguretat, l'Organització de la fira ho consultarà.

19.3 Es pot permetre que les recepcions o trobades continuïn més enllà de l'hora oficial de tancament de la fira (18.30 h) si es registra com a tal. Quan es registri, assegureu-vos d'introduir l'hora en què finalitzarà l'esdeveniment, per tal que puguem informar el personal de seguretat en conseqüència. Tots els esdeveniments han de finalitzar com a molt tard a les 20.00 h.

19.4 Durant un esdeveniment, totes les activitats s'han de dur a terme dins de l'espai de l'estand llogat. Això també s'aplica fora de l' horari d'obertura de la fira .

19.5 Per a les cues, p. ex. per a signatures de llibres o vendes de llibres, només podeu utilitzar el vostre propi espai d'estand i una franja estreta del passadís al costat del vostre propi estand. Els expositors han d'evitar que les cues s'estengui més enllà d'aquesta zona. Es pot contractar personal de seguretat addicional a Protect GmbH (messe@protectgmbh.eu) per un suplement.

19.6 Les sessions de signatures amb autors populars a l'estand només es permeten amb una consulta prèvia a la Frankfurter Buchmesse. L'editor ha d'assegurar-se que les cues al passadís no s'estenen més enllà del seu propi estand, per exemple, assignant franges horàries o utilitzant el seu propi personal o personal de seguretat contractat.

20. Neteja, protecció del medi ambient

20.1 L'Organitzador és responsable de la neteja general del recinte firal i dels passadissos.

20.2 Qualsevol neteja que vagi més enllà de la neteja diària bàsica és responsabilitat de l'expositor i s'ha de completar abans de l'obertura diària de la fira. Si l'expositor assigna la neteja a un tercer, s'espera que contracti l'empresa de neteja contractada per l'organitzador. Si es contracta personal de neteja diferent, només es permet que treballi una hora abans i una hora després de l'horari d'obertura diari de l'esdeveniment.

20.3 En interès de la protecció del medi ambient i del funcionament sostenible de la fira, l'expositor està obligat a minimitzar l'ús d'envasos i la producció de residus, així com a utilitzar envasos, decoracions i materials publicitaris respectuosos amb el medi ambient i reciclables. En el cas d'estands fets a mida, l'expositor ha de retirar els residus generats durant el muntatge i el desmuntatge. Si hi ha un sistema de recollida selectiva de residus, l'expositor ha de complir el sistema de recollida selectiva i participar en les despeses de recollida de residus relacionades d'acord amb el principi de cost per causa.

21. Normes de la casa

21.1 El recinte firal és un local de propietat privada. L'operador del recinte firal és Messe Frankfurt Venue GmbH. Té l'autoritat sobre el recinte firal juntament amb l'organitzador. Per tant, els expositors han de consultar les Normes Internes que s'exposen dins del recinte firal. A més de les Normes Internes generals, l'organitzador té dret a adoptar normes internes específiques de l'esdeveniment per proporcionar un procediment i un accés segurs a l'esdeveniment. L'expositor pot sol·licitar les Normes Internes actuals a l'organitzador o consultar-les i descarregar- les a buchmesse.de/houserules .

21.2 L'Expositor està subjecte a les normes internes i a l'autoritat última de l'Organitzador i de l'operador durant tota la durada de la fira i en tot el recinte firal. Cal seguir en tot moment les ordres donades pels empleats de l'Organitzador que acreditin la seva identitat amb un document d'identitat.

21.3 L'Organitzador té dret a tancar l'estand d'un expositor sense compensació a càrrec de l'expositor si, després de rebre un avís, l'expositor incompleix les estipulacions dels "Termes i condicions" o de les "Normes de la casa". En casos especialment greus, si hi ha un incompliment

contractual continuat malgrat els avisos, o si es repeteixen els incompliments contractuals que van generar avisos en fires anteriors, l'Organitzador pot excloure l'Expositor de futures fires. Això també s'aplicarà si s'exhibeixen articles que estan subjectes a prohibicions judicials o si l'Expositor o els seus empleats han comès o fomentat delictes punibles (com ara robatori o infraccions deliberades dels drets d'autor).

21.4 En lloc d'imposar una exclusió, l'Organitzador pot cobrar una penalització equivalent al 50% del preu del lloguer de l'estand. La participació en esdeveniments futurs pot estar condicionada al pagament de qualsevol d'aquestes penalitzacions.

22. Privacitat de dades

22.1 La informació personal que l'Expositor proporciona a l'Organitzador com a part del procés de sol·licitud i contractació s'emmagatzema en un procés automatitzat, d'acord amb la Directiva [sic.] de protecció de dades de la Unió Europea, les regulacions de protecció de dades de la Llei Federal de protecció de dades i la Llei de teleserveis de la República Federal d'Alemanya. L'Organitzador utilitza la informació empresarial i personal principalment:

- completar els procediments comercials amb l'expositor per a la informació relacionada amb l'esdeveniment que l'organitzador o els proveïdors de serveis que treballen en nom de l'organitzador enviiïn.
- com a font d'informació relacionada amb els negocis abans i després de l'esdeveniment
- per a la publicitat per correu
- per a la transmissió i actualització de les llistes d'expositors, les dades seleccionades també es transmeten a proveïdors de serveis específics
- per a la creació d'entrades personalitzades.

22.2 Naturalment, tot Expositor té dret a sol·licitar a l'Organitzador, per escrit o per correu electrònic, que no li enviï més informació sobre futurs esdeveniments.

23. Forma escrita, clàusula de divisibilitat

Totes les reclamacions fetes per l'Expositor sobre la base del contracte, així com les de naturalesa no contractual, s'han de presentar per escrit a l'Organitzador. El requisit escrit es considera complert si la declaració respectiva es transmet en format electrònic per fax o correu electrònic i el destinatari la confirma. Si algunes clàusules dels documents de registre, les condicions de participació o el "Reglament tècnic" són o esdevenen invàlides, això no afecta la validesa de la resta del contracte. En aquest cas, el reglament invàlid s'ha d'interpretar o modificar de manera que es compleixi el més fidelment possible la intenció original.

24. Llei aplicable, tribunal de compliment contractual, tribunal i llei de jurisdicció

24.1 Per a la interpretació del contracte i de les condicions de participació, prevaldrà el text alemany en cas de controvèrsia.

24.2 Per a tota la relació jurídica entre l'Organitzador i l'Expositor, només s'apliquen les lleis de la República Federal d'Alemanya. S'exclouen expressament els termes de la CISG (Convenció de les Nacions Unides sobre els Contractes de Compravenda Internacional de Mercaderies).

24.3 El lloc de compliment del contracte i el tribunal exclusiu de jurisdicció per a ambdues parts és Frankfurt del Main, Alemanya, sempre que l'Expositor sigui una entitat comercial, una persona jurídica de dret públic, representi actius de fons subjectes al dret públic, no tingui cap altre lloc de jurisdicció a Alemanya o hagi establert la residència o el lloc de residència a l'estranger o en un lloc desconegut. No obstant això, l'Organitzador es reserva el dret també d'emprendre accions legals al lloc de jurisdicció general de l'Expositor.

II. Reglament tècnic

S'han de complir en tot moment les normes de seguretat estipulades al "Reglament tècnic".

Consulteu si us plau buchmesse.de/en/technical-regulations.

III. Normativa addicional per als Estands de Sistemes

Aquests Termes i Condicions complementen les disposicions contractuals que figuren a la Part I per a Expositors amb Estands de Sistemes CLASSIC, GALLERY, SMART, GLOW i DELUXE, així com els serveis suplementaris de comanda de "Mobiliari i Equipament d'Estands" per a Estands de Sistemes.

1. Termes del contracte

1.1 Les ofertes de l'Organitzador per als Estands de Sistema CLASSIC, GALLERY, SMART, GLOW i DELUXE i els "Mobles i Equipament d'Estand" addicionals estan subjectes a canvis en qualsevol moment.

1.2 Els contractes per a la prestació de serveis addicionals estan subjectes a la condició prèvia que l'expositor sigui acceptat com a participant a la Frankfurter Buchmesse.

1.3 La comanda d'Estands de Sistema CLASSIC, GALLERY, SMART, GLOW i DELUXE i de "Mobiliari i equipament d'estand" addicionals s'ha de presentar mitjançant els formularis d'inscripció proporcionats per Frankfurter Buchmesse.

1.4 Per a desviacions de les opcions de construcció estandarditzades per a un System Stand CLASSIC, s'aplica una tarifa plana; consulteu el lloc web.

2. Disposicions contractuals suplementàries per a serveis addicionals "Mobiliari i equipament d'estands", construcció d'estands

2.1 Terminis de comanda

Les comandes de "Mobiliari i equipament d'estand" addicionals són possibles fins al 31 d'agost de 2026, subjectes a disponibilitat. Les comandes de "Mobiliari i equipament d'estand" es poden cancel·lar fins al 3 de setembre de 2026 amb un cost de processament de 150 euros. A partir del 4 de setembre de 2026, es cobrarà íntegrament el preu total dels "Mobiliari i equipament d'estand" addicionals i el paquet de llum XS com a despeses de cancel·lació.

2.2 Lliurament

L'estand es lliurarà com a molt tard l'últim dia de muntatge. Frankfurter Buchmesse GmbH, Serveis per a Expositors, Pavelló 4.C, haurà de ser notificat immediatament de qualsevol dany o altres problemes. El desmuntatge es durà a terme l'últim dia de la fira, després de la finalització de l'esdeveniment.

3. Disposicions contractuals suplementàries per a Estands de Sistema DELUXE

3.1 Terminis de comanda

Cal presentar una sol·licitud vinculant (incloses les instruccions per a la construcció de l'estand) per a un Estand de Sistema DELUXE com a molt tard el 8 de juliol de 2026. Les consultes posteriors s'han de comprovar primer per comprovar la disponibilitat i la viabilitat. La comanda de l'Estand de Sistema DELUXE s'ha de fer abans del 24 de juliol de 2026.

3.2 Conclusió del contracte

L'Expositor rebrà una proposta d'oferta de l'Organitzador per al Estand de Sistema DELUXE. En aquest cas, el contracte per a la construcció individualitzada de l'estand només es conclourà quan l'Expositor signi l'oferta i l'envii a l'Organitzador per correu postal o correu electrònic com a fitxer adjunt.

3.3 Taxes d'esmena

El preu de l'oferta inclou un canvi de pla. L'organitzador es reserva el dret de cobrar una tarifa d'esmena per qualsevol alteració addicional sol·licitada per l'expositor, depenent de la quantitat de treball implicat.

3.4 Polítiques de cancel·lació

En cas de cancel·lació del Estand de Sistema DELUXE, en el període comprès entre la data de tancament d'inscripcions i el 24 d'agost de 2026, l'Organitzador cobrarà addicionalment les despeses de planificació, servei, producció i gràfics. A partir del 25 d'agost de 2026, es carregarà

a l'Expositor el cent per cent del preu total del Estand de Sistema DELUXE en concepte de despeses de cancel·lació.

3.5 Estand propi de l'expositor i elements decoratius

L'estand independent i els elements decoratius, així com la tecnologia multimèdia, estan subjectes a aprovació com a part del Estand de Sistema DELUXE. Si teniu previst portar-los, envieu els documents pertinents juntament amb el formulari d'inscripció per al seu examen. Si l'organitzador declara que l'estand independent i els elements decoratius o la tecnologia multimèdia no són admissibles (per exemple, per motius estàtics), l'organitzador us n'informarà. En aquest cas, l'organitzador no podrà dur a terme la construcció individualitzada de l'Estand de Sistema DELUXE. Alternativament, podeu renunciar a l'estand independent i els elements decoratius o la tecnologia multimèdia no aprovats.

3.6 Lliurament

L'expositor només podrà posar en funcionament l'estand després que l'hagi lliurat el cap de projecte de l'organitzador. El lliurament de l'estand es durà a terme d'acord amb un acord previ entre el cap de projecte de l'Organitzador i l'expositor, com a mínim el dilluns anterior a l'inici de la fira i com a molt tard el dimarts anterior a l'inici de la fira. Els treballs de decoració de l'estand per part de l'expositor només es podran dur a terme després d'aquesta hora. Si el lliurament no es pot dur a terme com a molt tard el dimarts a causa de l'absència de l'expositor, es considerarà acceptat l'estand. L'expositor també assumirà el risc de qualsevol dany o pèrdua a partir d'aquest moment.

4. Disposicions contractuals suplementàries per als paquets d'Estand de Sistema SMART

4.1 Polítiques de cancel·lació

A més del que s'estableix a l'apartat 8.4 de la secció general, en cas de cancel·lació del paquet Estand de Sistema SMART després de l'1 de febrer de 2026, l'organitzador facturarà a l'expositor els costos de servei i producció ja en què s'hagi incorregut, a més del reemborsament de les despeses per un import del 20% del lloguer de l'estand (més l'IVA degut en el moment de la prestació del servei).

4.2 Condicions de l'assegurança

L'expositor és responsable del lloguer de l'equip des del moment en què es lliura fins a la seva devolució. El paquet inclou una assegurança de l'equip amb una franquícia del 20 per cent del valor de reposició en cas de robatori o danys. L'equip no s'ha de deixar sense vigilància durant cap període de temps durant l'exposició. Es recomana reservar un vigilant de l'estand per vigilar l'equip fora de l'horari d'obertura de la fira.

4.3 Lliurament de l'equipament d'arrendament

El lliurament i la posada en marxa de l'equip d'arrendament es durà a terme durant l'últim dia de muntatge abans de l'inici oficial de la fira, d'acord amb les dates acordades amb el contractista de serveis AVMS GmbH. L'equip d'arrendament és lliurat a l'expositor per AVMS GmbH en nom de Frankfurter Buchmesse. L'expositor confirma la recepció de la mercaderia amb la seva signatura a l'albarà de lliurament. Els danys i altres observacions s'han d'indicar a l'albarà de lliurament i AVMS GmbH ha de ser notificada sense demora. La devolució de l'equip es durà a terme l'últim dia de la fira després de la finalització de l'esdeveniment oficial. L'expositor ha d'assegurar-se que l'equip estigui assegurat aquest dia fins que arribi el contractista de serveis.

5. Disposicions contractuals suplementàries per als paquets d'Estand de Sistema GLOW

5.1 Polítiques de cancel·lació

A més del que s'estableix a l'apartat 8.4 de la secció general, en cas de cancel·lació del paquet Estand de Sistema GLOW després de l'1 de febrer de 2026, l'organitzador facturarà a l'expositor els costos de servei i producció en què hagi incorregut, a més del reemborsament de les despeses per un import del 20% del lloguer de l'estand (més l'IVA degut en el moment de la prestació del servei).

6. Objecte i abast dels serveis

6.1 L'Organitzador té dret a utilitzar els seus socis de serveis vinculats contractualment (tercers) per a l'execució de tots els serveis oferts (treball pràctic, serveis, lloguer d'equips i mobiliari). Fins i tot si només formen part d'una oferta, els dibuixos i plànols acabats sempre romanen propietat intel·lectual de l'Organitzador i del seu soci de serveis vinculat contractualment. No es poden utilitzar posteriorment sense el permís de l'Organitzador i d'aquest soci de serveis.

6.2 L'Organitzador es reserva el dret de fer canvis tècnics a les dades contingudes en els fulls o les propostes, si aquestes representen millores en l'equipament i els materials. També s'admeten canvis menors en la mida, la forma i el color de l'equipament i el mobiliari. Les dimensions, els dibuixos i similars es consideren només aproximats, fins i tot quan s'inclouen com a part d'una oferta o d'una confirmació de contracte. Aquestes dades només s'accepten com a vinculants quan es descriuen explícitament com a vinculants a la confirmació del contracte o a l'oferta.

6.3 Si no s'acorda per escrit amb l'expositor cap altra data límit per a la realització del servei, els serveis de muntatge de l'estand es completaran com a molt tard a les 18:00 h del darrer dia de muntatge de l'estand. Si no s'acorda cap altra ubicació, la ubicació per a la realització del servei serà l'espai d'exposició de la Frankfurter Buchmesse, llogat per l'expositor a l'organitzador.

6.4 Els articles fets a mida per a l'expositor (per exemple, pantalles i panells il·lustrats, pancartes, etc.) no s'emmagatzemaran després de l'esdeveniment i s'eliminaran quan finalitzi la fira.

7. Acceptació i notificació de defectes

7.1 Correspon a l'expositor aprovar el bon estat i la integritat dels serveis prestats per l'organitzador en el moment del lliurament.

7.2 A l'efecte del lliurament, l'Expositor està obligat a desplegar personal a l'estand a l'hora acordada per a la finalització del servei, i si no s'ha acordat aquesta hora, l'últim dia de muntatge de l'estand. Si l'espai d'exposició no disposa de personal, el servei en qüestió es considerarà complert un cop s'hagin dipositat a l'espai d'exposició els equips i el mobiliari que s'han de lliurar. A partir d'aquest moment, l'Expositor assumirà el risc de qualsevol dany o pèrdua que es produeixi. Es recomana que l'Expositor contracti un vigilant de seguretat per a l'estand si no pot garantir una supervisió adequada de l'estand amb el seu propi personal durant les fases de muntatge i desmuntatge.

7.3 L'Organitzador i els socis de serveis assignats per l'Organitzador no estan obligats a verificar la identitat de les persones que arriben a l'estand de l'Expositor durant el lliurament d'equips i mobiliari.

7.4 Si l'Expositor identifica deficiència o danys, aquests s'han de registrar per escrit i notificar-los a l'Organitzador per escrit sense demora. L'Expositor i l'Organitzador poden sol·licitar la preparació d'un protocol de lliurament, en el qual s'han de registrar qualsevol deficiència o dany. Els socis de servei de l'Organitzador estan autoritzats a preparar i contrasignar protocols de lliurament i acceptació en nom de l'Organitzador. El lliurament de l'equip tècnic normalment es produeix amb la presentació d'un albarà de lliurament.

7.5 Es considera que els serveis s'han complert d'acord amb el contracte si l'Expositor no assenyala immediatament, i com a molt tard en el moment del primer ús d'articles específics, qualsevol defecte clarament aparent, i no n'indica per escrit els motius. Els defectes ocults identificats posteriorment també s'han de notificar per escrit a l'Organitzador immediatament, tan bon punt es facin evidents.

7.6 Per defectes justificats, l'Organitzador actuarà sense demora per esmenar la deficiència. En el cas de béns lliurables, a discreció de l'Organitzador, els problemes es poden solucionar (per exemple, mitjançant una reparació) o es pot lliurar un article de substitució.

8. Estat i tractament dels articles arrendats

8.1 Tots els elements d'equipament, mobiliari i components de l'estand de l'Organitzador subministrats com a part de la prestació del servei, inclosos l'emalatge i les instruccions d'ús, es proporcionen a l'Expositor únicament en règim d'arrendament. Els articles llogats generalment s'utilitzen en moltes ocasions i, per tant, no cal que s'entreguin com a nous. Els signes típics de desgast derivats de l'ús d'equipament i mobiliari com a articles llogats no constitueixen motiu de reclamació.

8.2 Tots els articles llogats són propietat de l'Organitzador o dels seus socis de servei i l'Expositor ha de tractar-los amb la deguda cura. Qualsevol senyalització, marcatge i número de sèrie del fabricant o de l'empresa d'arrendament, així com altres marques similars, s'han de deixar inalterades en un article llogat. L'eliminació d'aquestes marques distintives constitueix un dany a l'article llogat, fins i tot si la funció de l'article roman intacta.

8.3 Els articles llogats es proporcionen al client per al seu ús d'acord amb el contracte, únicament per a la finalitat acordada i durant la durada de l'esdeveniment, llevat que s'hagi acordat un període d'ús diferent. No està permès utilitzar els articles per a altres finalitats durant el període d'arrendament.

8.4 No està permès que l'Expositor sublogui els articles llogats a tercers. L'Expositor està obligat a mantenir els articles llogats en la seva possessió immediata i a utilitzar-los només a la zona d'exposició on l'Organitzador els hagi proporcionat.

8.5 L'Expositor està obligat a permetre que l'Organitzador i els seus socis de serveis vegin i comprovin els articles llogats en qualsevol moment.

8.6 L'Expositor ha de manipular els articles llogats amb la deguda cura i atenció, ha d'observar totes les obligacions lligades a la possessió, ús i recepció dels articles llogats, i ha de seguir els manuals d'instruccions i les recomanacions d'ús.

8.7 Si els articles llogats són confiscats o embargats per tercers (funcionaris de duanes o agents judicials), s'ha d'informar immediatament a l'organitzador i se li ha de lliurar una còpia duplicada del protocol de confiscació/embargament.

8.8 Si els articles llogats no es lliuren puntualment per ser desmuntats o recollits a l'hora acordada contractualment, l'Organitzador té dret a exigir un pagament addicional equivalent a la tarifa d'arrendament acordada, pel temps que els articles estiguin retinguts. Això no afecta futures reclamacions per danys i perjudicis.

8.9 La devolució anticipada dels articles llogats no provoca la finalització del contracte d'arrendament. Qualsevol cost addicional derivat d'una devolució anticipada haurà d'anar a càrrec de l'Expositor.

9. Il·lustracions fotogràfiques

L'Expositor accepta que Frankfurter Buchmesse GmbH pugui utilitzar imatges fotogràfiques o altres representacions dels seus estands completament muntats o parts d'aquests de manera gratuïta, sense restriccions i sense cap altra autorització amb finalitats publicitàries i de referència. En cas que tercers tinguin dret sobre l'estand complet o parts d'aquest, l'Expositor ha d'assegurar-se que donen el seu consentiment d'acord amb aquesta disposició.

10. Connexions a Internet

L'expositor ha de demanar connexions a Internet directament a un proveïdor de serveis oficial de l'exposició. Recomanem una connexió a Internet per cable per garantir un accés continu a Internet sense interrupcions. Els cables d'Internet s'han de demanar al proveïdor de serveis de manera que s'instal·lin a terra a prop de les pantalles i els escriptoris.

11. Disposició final

La validesa de les disposicions contractuals establertes a la secció I no es veu afectada.

Actualització: setembre de 2025